

[Business] Taiwan's First Budget Airline Launched

Tigerair, the first budget airline of Taiwan, will commence flights on the 26th of September after getting the official Air Operator Certificate (AOC) issued by the Civil Aeronautics Administration (CAA).

Tigerair is a joint venture between Taiwan's China Airlines and Singapore's Tiger Airways, with China Airlines holding 80% stake in the carrier. It will launch its first route between Taipei and Singapore on the 26th of September, and launch another two or three routes to Southeast Asian destinations such as Thailand, Malaysia, and Vietnam by the end of the year.

Chief Executive Yue Kwan also stated that the airline plans on raising the number of its Airbus SAS 320-series fleet to seven next year. With the addition of new planes, the airline is considering adding routes to East Asian destinations like Japan and South Korea. They expect to break even by their second year of operations.

Tigerair is offering flights for the auspicious price of NTD\$888 as a launch promotion. The airline is also bringing the flavor of Taiwan on to their flights, with complementary meals including Taiwanese classics such as braised-pork on rice and pumpkin rice-noodles.

重要單字片語

1. commence (v.) 開始

The football game will *commence* after the singing of the national anthem.
這場美式足球賽將在唱完國歌之後開始。

2. route (n.) 路徑；路線

We should look at the map and plan our *route* before we start driving.
我們開車前應該看地圖計畫我們的路線。

3. addition (n.) 增加；加法

He can do simple *addition* in his head: for example, $5 + 15 = 20$.
他可以用心算做簡單加法，像是五加十五等於二十。

4. auspicious (adj.) 吉祥的；吉兆的

an *auspicious* beginning

吉利的開始

5. complementary (adj.) 補充的；互相依賴的

complementary interests

互相依賴的利害

— 以上例句摘錄自 遠東圖書公司 實用英文字彙 (1~4500 字) (A~K) (L~Z) 、實用英文字彙 (4501~7000 字) 、遠東實用英漢辭典

Analysis

1. joint venture 合資企業

joint 是一個形容詞，是「聯合的、合作的」意思，venture 這個名詞指的是企業。英文裡所說的合資企業就是 joint venture。

The two car manufacturers started a *joint venture*.

兩個汽車製造商聯手創立了一家合資企業。

2. break even 收支平衡

break 本身是分開（或打破）之意，而 even 則是平均。當我們 break even，就是想把收支平均分開，當然也就是收支平衡的意思了。

Lilian bought an expensive handbag on impulse, and now she has to work extra hours to *break even*.

Lilian 一時衝動買了個昂貴的包包，現在她要加班才能收支平衡。

[商 業] 台灣推出首家廉價航空

台灣首家廉價航空公司虎航，在取得由民航局所發行的官方航空經營許可證後，將於 9 月 26 日開始航班。

虎航是台灣中華航空和新加坡欣豐虎航的合資企業，其中華航持有 80% 的股份。它將於 9 月 26 日推出台北－新加坡的首條航線，並將在年底之前推出另外二或三條前往東南亞的航線，比如泰國、馬來西亞和越南。

執行長關悅也表示，該航空公司計劃要在明年將其空中巴士 SAS320 系列機隊增加到 7 台。多了新航機，該航空公司考慮要新增前往東亞的航線，像是日本和南韓。他們預期要在營運第二年就達到收支平衡。

虎航目前推出促銷方案，提供吉祥價新台幣 888 元的航班。該航空公司也將台灣味帶入航班當中，餐點包括台灣經典美食滷肉飯和金瓜米粉。